

general language. Current terminological needs often dictate more precise meanings than those used in the general language, in essence leading to semantic narrowing. We discuss these two seemingly opposing forces in relation to a small set of words from the ‘Circular Economy’ and show how this sort of semantic development is easily accounted for within the Communicative Theory of Terminology.

Keywords circular economy; Communicative Theory of Terminology; sense broadening; sense narrowing of terms

**Michaela Denisová, Gilles-Maurice de Schryver,
Pavel Rychlý**

The Automatic Determination of Translation Equivalents in Lexicography: What Works and What Doesn’t?

Cross-lingual embedding models act as facilitator of lexical knowledge transfer and offer many advantages, notably their applicability to low-resource and non-standard language pairs, making them a valuable tool for retrieving translation equivalents in lexicography. Despite their potential, these models have primarily been developed with a focus on Natural Language Processing (NLP), leading to significant issues, including flawed training and evaluation data, as well as inadequate evaluation metrics and procedures. In this paper, we introduce cross-lingual embedding models for lexicography, addressing the challenges and limitations inherent in the current NLP-focused research. We demonstrate the problematic aspects across three baseline cross-lingual embedding models and three language pairs and outline possible solutions. We show the importance of high-quality data, advocating that its role is vital compared to algorithmic optimisation in enhancing the effectiveness of these models.

Keywords translation equivalent determination; cross-lingual embedding models; evaluation

**Rajna Dragičević, Yury Makarov, Daria Ryzhova,
Yulia Shapich, Ekaterina Yakushkina**

A New Serbian-Russian Dictionary

The paper presents a New Serbian-Russian dictionary and the main principles of its development. We use the most recent explanatory dictionary of Serbian, published by the Serbian Academy of Sciences and Arts in 2018, as a starting